

HKoenig

gfx320

Instruction Manual

Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Manuale d'uso
Instrukcja obsługi



waffle maker

gaufrier
waffleisen
wafelmaker
gofrera eléctrica
macchina per waffle
gofrownica



ENGLISH

230V, 50/60Hz, 1400W, Class I

Read the safety instruction carefully before using your appliance for the first time: any use which does not conform to these instructions will absolve from any liability.

Safety instructions

- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and that they fully understand the potential hazards.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
- Do not leave the appliance (whether or not it is

switched on) within reach of children unsupervised.

- The use of this appliance by young children or disabled persons must be supervised at all times.
- Check that specifications of your appliance are compatible with those of your electrical system.
- Any connection error will render the guarantee null and void
- If your system does not include an earthed socket, before you plug in the appliance it is vital that you call in an approved body to bring your electrical system up to standard.
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be carried out by an approved.
- Never place the appliance, the power cord or the plug in water or in any other liquid.
- Do not allow the power cord to hang down within reach of children.
- Always keep the appliance well away from children.
- Never leave your appliance unattended whilst in use.
- The power cord must never be close to or in contact with the hot parts of your appliance, close to a source of heat or resting on a sharp edge.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly

qualified person in order to avoid a hazard.

- Place your appliance on a stable, horizontal surface which is heat resistant.
- Do not use attachments not recommended for use with this product by the product manufacturer. Attachments may become hot during use, so allow them to cool before handling.
- When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
- Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit
- Never open the appliance from the front, always position yourself slightly to the side to avoid burning yourself with steam.
- The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.

- Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device
- Use in a well-ventilated area. Keep at least 4-6 inches of space on all sides to allow adequate air circulation.
- Do not place the product on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Do not touch the plates with the non-stick coating when the appliance is switched on. The external surface may become hot when the appliance is in use.
- The appliance should not be kept or used in a humid environment.
- Allow the appliance to cool down before handling it in any way.
- All appliances are subject to strict quality control.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!

Warning: The surfaces are liable to get hot during use.

The side and front surface is hot, should not be touched.

WARNING: This electrical appliance contains a heating function. Surfaces, also different than the functional surfaces, can develop high temperatures. Since temperatures are differently perceived by different persons, this equipment shall be used with CAUTION. The equipment shall be touch only at intended handles and gripping surfaces, and use heat protection like gloves or similar. Surfaces other than intended gripping surfaces shall get sufficiently time to the cool down before getting touched.


- Your appliance has been designed for household use only. It was not designed to be used in the following cases which are not covered by the warranty:

- in kitchen areas reserved for staff in shops, offices and other professional environments,

- in farm inns,

- by customers of hotels, motels and other residential environments,

- in bed and breakfast type environments.

- When  symbol is used, it means " Caution: Hot surface"

Before using your appliance for the first time

Clean the plates using a damp sponge rinse and dry carefully.

After applying a fine coating oil to the plates, close the appliance and plug it in. The indicator light (red) will come on. Allow it to heat up for several minutes to get rid of the new smell.

To Use

CAUTION: Do not use this product to cook or defrost frozen food.

NOTE: *During the initial uses of this product, it may produce some smoke. This is normal and will subside with further use.*

1. Before using this product for the first time, clean it as described in the “Care and Maintenance” section.
2. Open the unit by pulling the Handle up.
3. Close the Plates and turn the unit on by plugging it into a standard electrical outlet. Verify that the Power Indicator Light illuminates in orange.

WARNING: The Cooking Plates and metal surfaces of the unit will become extremely hot when in use. To avoid a burn hazard, wear heat resistant mitts or gloves and touch only the black portion of the Handle.

4. After the unit preheats for approximately five minutes, the Ready Indicator Light will illuminate in green, indicating the product is ready for use.
5. Use the Handle to lift the Upper Plate. Place food on the Lower Plate using wooden or plastic heat-resistant utensils.

CAUTION: Do not use metal utensils on this product, as they will scratch and damage the Plates’ non-stick coating.

6. Use the Handle to lower and rest the Upper Plate on top of the food.

NOTES:

- *The cooking time for different foods depends on the type and thickness of the foods.*
- *Foods should be cooked thoroughly before consumption.*

7. When the food is cooked as desired, lift the Handle to open the Plates, then remove the food using the utensils. If more cooking will be done at this time, close the Plates to conserve heat.
8. Repeat Steps 5-6 until all cooking is complete
9. Turn off the product by unplugging the Power Cord from the electrical outlet.

When the unit has completely cooled, clean and dry it.

Cleaning

- Before cleaning the appliance, unplug it and allow it cool down.
- Never place the appliance in water or under running water.
- To clean the outside of the appliance, use a damp sponge and dry carefully.
- To clean the plates, use a damp sponge with washing up liquid. Rinse and dry them with care.
- If there is any batter backed onto the plate, we would advise using vegetable oil to soften it and waiting 5 minutes before removing it.
- Never use a scouring pad or powder.

Storage

Wind the cord around the appliance and store the appliance vertically to save space.

WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years, unless otherwise stated, starting from the date of initial purchase or the date of delivery.

If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: <https://sav.hkoenig.com>.

By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.

If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on “Did the answer solve your problem?”. This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.


This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (*).
- Normal maintenance of the device.
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(*) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.

The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website: <https://sav.hkoenig.com/>.

Correct Disposal of this product	
	<p>This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.</p>

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

230V, 50 / 60Hz, 1400W, Classe I

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser votre appareil pour la première fois. Toute utilisation non conforme à ces instructions annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils soient supervisés, qu'ils aient reçu des instructions pour utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils soient pleinement conscients des dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance du gaufrier ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'elles bénéficient d'une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Ne laissez pas l'appareil (qu'il soit allumé ou non) à la portée des enfants sans surveillance.
- L'utilisation de cet appareil par de jeunes enfants ou des personnes handicapées doit être surveillée à tout moment.
- Vérifiez que les caractéristiques de votre appareil soient compatibles avec celles de votre réseau électrique.
- Toute erreur de branchement rend la garantie nulle et non avenue.
- Si votre fiche ne comprend pas de prise de terre, vous devez impérativement faire appel à un organisme agréé, avant de brancher votre appareil, afin de mettre votre réseau électrique aux normes.
- Toute intervention autre que le nettoyage et la maintenance habituels par le client doit être effectuée par un technicien agréé.
- Ne placez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre à la portée des enfants.
- Gardez toujours l'appareil à l'écart des enfants.
- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- Le cordon d'alimentation ne doit jamais être proche ou en contact avec les parties chaudes de votre appareil, à

proximité d'une source de chaleur ou sur un rebord tranchant.

- Afin d'écartier tout danger en cas de cordon d'alimentation endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son représentant ou toute personne de même qualification.
- Placez votre appareil sur une surface horizontale, stable et résistante à la chaleur.
- N'utilisez pas d'accessoires non recommandés pour ce produit par le fabricant du produit. Les accessoires peuvent devenir chauds pendant l'utilisation. Laissez-les refroidir avant de les manipuler.
- Lors de l'utilisation d'équipements électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique et / ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
- Assurez-vous que la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension principale de votre installation. Si ce n'est pas le cas, contactez le revendeur et ne connectez pas l'appareil
- N'ouvrez jamais l'appareil par l'avant. Placez-vous toujours légèrement sur le côté pour éviter de vous brûler avec de la vapeur.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, si des signes évidents de dommages sont visibles ou s'il présente des fuites
- Veuillez conserver ce document à portée de main et le remettre au futur propriétaire en cas de transfert de votre

appareil.

- Utilisez-le dans un endroit bien ventilé. Gardez au moins 4 à 6 pouces d'espace de tous les côtés pour permettre une circulation d'air adéquate.
- Ne placez pas le produit sur ou à proximité d'un brûleur électrique ou à gaz chaud, ni dans un four chaud.
- Ne touchez pas les plaques recouvertes du revêtement anti-adhésif lorsque l'appareil est en marche. La surface externe peut devenir chaude lorsque l'appareil est en marche.
- L'appareil ne doit pas être gardé ou utilisé dans un environnement humide.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le manipuler.
- Tous les appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec un minuteur externe ou bien un système à télécommande.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil fonctionne.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Il y a un danger de mort par électrocution !

Avertissement : les surfaces risquent de chauffer pendant l'utilisation. Les surfaces latérales et frontales sont très chaudes et ne doivent pas être touchées.

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Il y a un danger de mort par électrocution !

AVERTISSEMENT : Cet appareil électrique contient une fonction de chauffage. Les surfaces peuvent atteindre des températures très élevées. Les températures étant perçues différemment selon les personnes, cet équipement doit être utilisé avec **PRUDENCE**. L'équipement ne doit être touché qu'au niveau des poignées et des surfaces de préhension prévues, en utilisant des gants. Les surfaces autres que les surfaces de préhension prévues nécessitent du temps pour refroidir avant d'être touchées.

- Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :

– dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,

– dans des fermes auberges,

- par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
- dans des environnements de type chambres d'hôtes.

- Lorsque le symbole  est utilisé, cela signifie : « Attention : surface chaude »

Avant la première utilisation

Nettoyez les plaques avec une éponge humide, rincez et séchez soigneusement.

Après avoir appliqué une fine couche d'huile sur les plaques, fermez l'appareil et branchez-le. Le voyant (rouge) s'allume.

Laisser chauffer pendant plusieurs minutes pour évacuer l'odeur de nouveau

Lors de l'utilisation

MISE EN GARDE : ne pas utiliser ce produit pour cuire ou décongeler des aliments surgelés.

REMARQUE : lors des premières utilisations de cet appareil, il peut produire de la fumée.

Ceci est normal et disparaîtra avec une utilisation ultérieure.

1. Avant d'utiliser ce produit pour la première fois, nettoyez-le comme décrit dans la section «Entretien».
2. Ouvrez l'appareil en tirant la poignée vers le haut.
3. Fermez les plaques et allumez l'appareil en le branchant sur une prise électrique standard. Vérifiez que le voyant d'alimentation s'allume en orange.

ATTENTION : les plaques de cuisson et les surfaces métalliques de l'appareil deviendront extrêmement chaudes lors de leur utilisation. Pour éviter tout risque de brûlure, portez des gants résistants à la chaleur et ne touchez que la partie noire de la poignée.

4. Une fois l'appareil préchauffé pendant environ cinq minutes, le voyant passe au vert pour indiquer que l'appareil est prêt à être utilisé.
5. Prenez la poignée pour soulever la plaque supérieure. Placez les aliments sur la plaque inférieure en utilisant des ustensiles en bois ou en plastique résistants à la chaleur. **MISE EN GARDE** : n'utilisez pas d'ustensiles en métal sur ce produit, ils risquent de rayer et d'endommager le revêtement anti-adhésif des plaques de cuisson.
6. Prenez la poignée pour abaisser et poser la plaque supérieure sur les aliments.

REMARQUES :

- *Le temps de cuisson dépend du type et de l'épaisseur des aliments.*
- *Les aliments doivent être bien cuits avant d'être consommés.*

7. Lorsque les aliments sont cuits selon votre souhait, soulevez la poignée pour ouvrir l'appareil, puis retirez les aliments à l'aide des ustensiles. Si vous avez d'autres aliments à cuire, fermez les plaques pour conserver la chaleur.
8. Répétez les étapes 5 et 6 jusqu'à ce que toutes les cuissons soient terminées.
9. Éteignez l'appareil en débranchant le cordon d'alimentation de la prise secteur.
Lorsque l'appareil est complètement refroidi, nettoyez-le et séchez-le.

Nettoyage

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir.
- Ne placez jamais l'appareil dans l'eau ou sous l'eau courante.
- Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez une éponge humide et séchez soigneusement.
- Pour nettoyer les plaques de cuisson, utilisez une éponge humide avec du liquide-vaisselle. Rincez-les et séchez-les soigneusement.
- Si de la pâte est collée aux plaques, nous vous conseillons d'utiliser de l'huile végétale pour la ramollir et d'attendre 5 minutes avant de la retirer.
- N'utilisez jamais de tampon à récurer ou de poudre.

Stockage

Enroulez le cordon autour de l'appareil et rangez-le verticalement pour économiser de l'espace.

GARANTIE

La durée de garantie de nos produits est de 2 ans, sauf décret en vigueur, à compter de la date d'achat initiale ou la date de livraison.

En cas de problèmes ou d'interrogations, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aides, conseils de dépannage, FAQ et modes d'emplois sur notre site SAV : <https://sav.hkoenig.com>.

En tapant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous accédez à tous les supports en ligne disponibles, conçus pour vous répondre au mieux à vos besoins.

Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou votre problème, alors cliquez sur « Est-ce que la réponse a résolu votre problème ? ». Vous accéderez alors au formulaire de demande d'assistance SAV, qu'il vous suffira de compléter pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre l'ensemble des pannes survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux usages et spécifications présentes sur le manuel d'utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

EXCLUSION DE GARANTIE

- Les accessoires et les pièces d'usure (*).
- L'entretien normal de l'appareil.
- Toutes pannes survenant par suite d'une mauvaise utilisation (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'un détournement de fonction de l'appareil, ainsi que l'usage d'accessoires non appropriés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout matériel qui aura été démonté même partiellement par des personnes autres que celles habilitées (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait absent, détérioré ou illisible que ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à la location, à la démonstration ou à l'exposition.

(*) Certaines pièces de votre appareil dites pièces d'usure ou consommables se détériorent avec le temps et la fréquence d'usage de votre appareil. Cette usure est normale, mais peut être accentuée par des mauvaises conditions d'utilisation ou entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie.

Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus du champ de la garantie. Ils ne peuvent donc être ni échangés, ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être directement achetés via notre site : <https://sav.hkoenig.com/>.

Élimination correcte de l'appareil



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers et ce, dans toute l'UE. Afin de prévenir toute nuisance à l'environnement ou la santé humaine due à l'élimination incontrôlée des déchets, merci de recycler le produit de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre ancien appareil, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant qui vous a vendu le produit. Il sera en mesure d'effectuer un recyclage sûr et écologique de ce produit.

DEUTSCH

230V, 50/60Hz, 1400W, Klasse I

SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Lesen Sie alle Sicherheitsanweisungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen: jegliche Nutzung, die mit den Sicherheitsanweisungen nicht übereinstimmt, befreit den Hersteller von jeglichen Haftungspflichten.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden und Anweisungen zum sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten und sich der Gefahren bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, die älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden
- Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt oder in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die möglichen Gefahren vollständig verstehen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um

sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Lassen Sie das Gerät (irrelevant ob an- oder ausgeschaltet) nicht unbeaufsichtigt in Reichweite von Kindern. Die Nutzung dieses Gerätes durch kleine Kinder oder behinderte Personen muss die ganze Zeit beaufsichtigt werden.
- Überprüfen Sie, dass die Spezifikationen Ihres Gerätes mit diesen von Ihrem Elektrosystem übereinstimmen.
- Jegliche Anschlussfehler führen zum Verlust der Garantie.
- Wenn Ihr System keine geerdete Steckdose beinhaltet, ist es wichtig, vor dem Anschließen des Gerätes eine zugelassene Stelle zu kontaktieren, um Ihr Elektrosystem an die Normen anzupassen.
- Jeder Eingriff durch den Nutzer, außer normaler Reinigung und Wartung, muss von einer zugelassenen Fachkraft durchgeführt werden.
- Platzieren Sie niemals das Gerät, das Stromkabel oder den Stecker in Wasser oder jeder anderen Flüssigkeit. Lassen Sie das Stromkabel nicht in Reichweite von Kindern herunterhängen.
- Halten Sie das Gerät immer von Kindern fern.
- Lassen Sie Ihr Gerät während der Nutzung niemals unbeaufsichtigt.

- Das Stromkabel darf niemals mit heißen Teilen des Gerätes in Kontakt kommen, zu nah an der Hitzequelle sein oder auf einer scharfen Kante platziert werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller, seinem Dienstleister oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Platzieren Sie Ihr Gerät auf einer stabilen, waagerechten Fläche, die hitzebeständig ist.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile, die vom Produkthersteller nicht für die Verwendung mit diesem Produkt empfohlen wurden. Aufsätze können während des Gebrauchs heiß werden. Lassen Sie sie daher vor der Handhabung abkühlen.
- Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen immer Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um die Gefahr eines Brandes, eines Stromschlags und / oder von Verletzungen bei unsachgemäßer Verwendung zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung Ihrer Netzspannung entspricht. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an

- Öffnen Sie das Gerät niemals von vorne, stellen Sie sich immer leicht zur Seite, um sich nicht mit Dampf zu verbrennen.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, offensichtliche Anzeichen von Schäden erkennbar sind oder wenn es undicht ist.
- Bitte halten Sie dieses Dokument griffbereit und geben Sie es im Falle einer Übertragung Ihres Geräts an den zukünftigen Besitzer weiter
- Nur in gut belüfteten Räumen verwenden. Halten Sie an allen Seiten einen Freiraum von mindestens 4 bis 6 Zoll ein, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf oder in der Nähe eines heißen Gas- oder Elektrobrenners oder in einen beheizten Ofen.
- Berühren Sie die Platten mit der Antihafbeschichtung nicht, wenn das Gerät an ist. Die externe Fläche kann während der Nutzung des Gerätes sehr heiß werden.
- Das Gerät darf nicht in einer feuchten Umgebung aufbewahrt oder benutzt werden. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie dieses in jeglicher Weise handhaben.
- Alle Geräte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.

- Das Gerät ist nicht dafür geeignet, durch eine externe Schaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem bedient zu werden.
- Die Temperatur der erreichbaren Flächen kann sehr heiß werden, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr wegen eines Stromschlages.

Warnung: Die Flächen werden während der Nutzung heiß. Die Seitenflächen und Vorderfläche sind heiß und dürfen nicht berührt werden.

Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr wegen eines Stromschlages!

WARNUNG: Dieses elektrische Gerät beinhaltet eine Heizfunktion. Die Flächen, die anderes als die funktionalen Flächen sind, können hohe Temperaturen entwickeln. Da Temperaturen unterschiedlich von verschiedenen Personen wahrgenommen werden, muss dieses Gerät VORSICHTIG benutzt werden. Das Gerät darf ausschließlich an dafür vorgesehenen Griffen und Griffflächen angefasst werden, wobei ein Wärmeschutz wie Handschuhe oder ähnliches benutzt werden muss. Die Flächen, außer der vorgesehenen Griffflächen, müssen genug Zeit zum Abkühlen haben, bevor diese

berührt werden

• Ihr Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es wurde nicht für die Verwendung in den folgenden Fällen entwickelt, die nicht von der Garantie abgedeckt sind:

- in Küchenbereichen, die dem Personal in Geschäften, Büros und anderen beruflichen Umgebungen vorbehalten sind,
- in Bauerngasthöfen,
- von Kunden von Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
- in Umgebungen vom Typ Bed & Breakfast.

Wenn das Symbol  benutzt wird, bedeutet das "Achtung: Heiße Fläche"

BEVOR SIE IHR GERÄT ZUM ERSTEN MAL BENUTZEN

- Reinigen Sie die Platten mit einem feuchten Tuch, spülen Sie diese ab und trocknen Sie diese vorsichtig.
- Nachdem Sie eine dünne Ölschicht auf das Gerät aufgetragen haben, schließen Sie das Gerät und schließen Sie dieses an. Die Anzeigelampe (rot) wird angehen.
- Heizen Sie dieses für ein paar Minuten auf, um den neuen Ge

NUTZUNG

ACHTUNG: Benutzen Sie dieses Produkt nicht, um gefrorene Lebensmittel zu kochen oder aufzutauen.

HINWEIS: Während der anfänglichen Nutzung dieses Produktes kann Rauch entstehen. Dies ist normal und wird mit der weiteren Nutzung verschwinden.

1. Vor der ersten Nutzung des Produktes reinigen Sie dieses, wie in dem Abschnitt "Pflege und Wartung" beschrieben ist.
2. Öffnen Sie das Gerät, indem Sie den Griff nach oben ziehen.
3. Schließen Sie die Platten und schalten Sie das Gerät an, indem Sie dieses an einer standarden Elektrosteckdose anschließen. Überprüfen Sie, dass die Power-Lichtanzeige orange leuchtet.
4. **WARNUNG:** Die Backplatten und die Metallflächen des Gerätes werden während der

Nutzung extrem heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, tragen Sie bitte resistente Fausthandschuhe oder Handschuhe und berühren Sie ausschließlich den schwarzen Teil des Griffes.

5. Nachdem das Gerät für ca. 5 Minuten vorheizt, wird die Ready- Lichtanzeige grün leuchten, was bedeutet, dass das Produkt zum Gebrauch bereit ist.

6. Benutzen Sie den Griff, um die obere Platte zu heben. Platzieren Sie die Lebensmittel auf der unteren Platte mithilfe von hitzebeständigen Utensilien aus Holz oder Plastik.

7. **ACHTUNG:** Benutzen Sie keine Metallutensilien auf diesem Produkt, da diese die Antihafbeschichtung der Platten zerkratzen und beschädigen können.

8. Benutzen Sie den Griff, um die obere Platte auf das Gericht herunterzulassen.

• **HINWEISE:**

- *Die Zubereitungszeit für verschiedene Gerichte hängt von dem Typ und der Dicke des Lebensmittels ab.*
- *Lebensmittel müssen von dem Verzehr gründlich gegart werden.*
- Wenn das Gericht wie gewünscht gegart ist, heben Sie den Griff, um die Platten zu öffnen, dann entnehmen Sie die Lebensmittel mithilfe von Utensilien. Wenn Sie vorhaben, weiter zu kochen, schießen Sie die Platten, um Hitze aufzubewahren.
- Wiederholen Sie die Schritte 5-6 bis der Zubereitungsprozess abgeschlossen ist.
- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie das Stromkabel von der Steckdose trennen.
- Wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist, reinigen und trocknen Sie dieses.

REINIGUNG

- Vor der Reinigung des Gerätes trennen Sie es vom Netz und lassen Sie dieses abkühlen.
- Platzieren Sie das Gerät niemals in Wasser oder unter dem laufenden Wasser.
- Um die Außenfläche des Gerätes zu reinigen, benutzen Sie einen feuchten Schwamm, danach trocknen Sie dieses vorsichtig.
- Um die Platten zu reinigen, benutzen Sie einen feuchten Schwamm mit einem Spülmittel. Spülen Sie diese ab und trocknen Sie diese vorsichtig.
- Wenn auf der Platte Spuren des Teiges bleiben, empfehlen wir Ihnen, das Pflanzenöl zu benutzen, um

diesen aufzuweichen, danach 5 Minuten zu warten, bevor Sie diesen entfernen.

- Benutzen Sie niemals einen Scheuerschwamm oder Scheuerpulver.

LAGERUNG

Wickeln Sie das Kabel um das Gerät und lagern Sie das Gerät senkrecht, um Platz zu sparen.

GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre, sofern keine anderen Bestimmungen gelten, ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs oder ab dem Lieferdatum.

Bei Problemen oder Fragen können Sie sich an unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQs und Bedienungsanleitungen auf unserer Kundendienst-Website wenden:

<https://sav.hkoenig.com>.

Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugang zu allen verfügbaren Online-Supports.

Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, dann klicken Sie auf "Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?". Sie können dieses Formular ausfüllen, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie deckt alle Defekte ab, die bei normalem, bestimmungsgemäßem Gebrauch und den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Spezifikationen auftreten.

Diese Garantie gilt nicht für Probleme mit der Verpackung oder dem Transport während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

AUSSCHLUSS DER GARANTIE

- Zubehör und Verschleißteile (*).
- Die normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichteinhaltung der empfohlenen Stromzufuhr, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Zweckentfremdung des Geräts auftreten, sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör.
- Schäden durch äußere Einflüsse: Brand, Wasserschäden, elektrische Überspannung usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den befugten Personen (insbesondere dem Nutzer) auch nur teilweise auseinandergelöst wurden.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass sie nicht identifiziert werden können.
- Produkte, die vermietet, vorgeführt oder ausgestellt werden.

(*): Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleiben mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Diese Abnutzung ist normal, kann aber durch falsche Nutzung oder Pflege Ihres Geräts noch verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht durch die Garantie abgedeckt.

Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Sie können daher weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehörteile können jedoch direkt über unsere Website <https://sav.hkoenig.com/> erworben werden.

ORDNUNGSGEMÄßE ENTSORGUNG DES PRODUKTES



Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt in der EU nicht zusammen mit anderen Hausabfällen entsorgt werden sollte. Um mögliche schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch unsachgemäße Entsorgung zu verhindern, führen Sie das Gerät einer fachgerechten Entsorgung zu, um die umweltverträgliche Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, wenden Sie sich bitte an Rückgabe- und Sammelstellen, oder kontaktieren Sie den Händler, wo das Gerät gekauft wurde. Er kann dieses Produkt annehmen und einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

NEDERLANDS

230V, 50/60Hz, 1400W, Klasse I

Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt: gebruik dat niet voldoet aan deze instructies ontheft de aansprakelijkheid.

Veiligheidsinstructies

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar oud, zolang ze onder toezicht staan en instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en zich volledig bewust zijn van de gevaren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden gedaan, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de mogelijke gevaren volledig begrijpen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Laat het apparaat niet achter (ingeschakeld of niet) binnen bereik van kinderen zonder toezicht. Het gebruik van dit apparaat door jonge kinderen of mensen met een handicap dient altijd onder toezicht te gebeuren.


- Controleer dat de technische specificaties van uw apparaat overeenkomen met uw elektrische aansluiting.
- Het verkeerd aansluiten laat de garantie vervallen
- Als uw aansluiting niet is voorzien van randaarde, laat voordat u het apparaat gebruikt eerst iemand de randaarde aanleggen.
- Alle acties op het normale schoonmaken en onderhoud door de gebruiker moet worden uitgevoerd door een erkende elektricien.
- Nooit het apparaat, stroomkabel of de stekker onderdompelen in water of een andere vloeistof. Laat de stroomkabel nergens hangen waar deze binnen bereik is van kinderen.
- Altijd het apparaat buiten bereik van kinderen houden.
- Nooit het apparaat zonder toezicht achterlaten als deze in gebruik is.
- De stroomkabel mag nooit dicht bij of in contact komen met hete onderdelen van uw apparaat, een andere warmtebron of liggen over een scherpe rand.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaren te vermijden.

- Plaats uw apparaat op een stabiel, horizontaal oppervlak die hittebestendig is.
- Gebruik geen hulpstukken die niet zijn aanbevolen voor gebruik met dit product door de fabrikant van het product. Bijlagen kunnen heet worden tijdens gebruik, dus laat ze afkoelen voor gebruik.
- Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten altijd veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken en / of letsel bij misbruik te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de spanning op het typeplaatje overeenkomt met uw hoofdspanning van uw installatie. Als dit niet het geval is, neemt u contact op met de dealer en sluit u het apparaat niet aan
- Open het apparaat nooit vanaf de voorkant, plaats het altijd een beetje opzij om te voorkomen dat u zich met stoom verbrandt.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar of er zijn lekken.
- Bewaar dit document bij de hand en geef het aan de toekomstige eigenaar in geval van overdracht van uw apparaat
- Gebruik in een goed geventileerde ruimte. Houd aan alle kanten een vrije ruimte van ten minste 4 - 6 cm om voldoende luchtcirculatie mogelijk te maken.
- Plaats het product niet op of in de buurt van een hete gas- of elektrische brander of in een verwarmde oven. Raak niet de platen met de anti-aanbaklaag aan als het apparaat ingeschakeld is. De behuizing

kan heet worden als het apparaat in gebruik is.

- Het apparaat mag niet worden gebruikt of worden bewaard in een vochtige omgeving. Laat het apparaat afkoelen voor u het aanraakt.
- Alle apparaten ondergaan een kwaliteitscontrole.
- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden met een externe timer of een apart besturingssysteem.
- De temperatuur van tastbare oppervlaktes kunnen hoog oplopen als het apparaat in gebruik is.
- Niet het apparaat of de stekker onderdompelen in water of een andere vloeistof. Dit is levensgevaarlijk door risico op een elektrische schok!
- Waarschuwing: De oppervlaktes kunnen heet worden tijdens gebruik. De zij- en voorkant worden heet, raak deze niet aan.
- Niet het apparaat of de stekker onderdompelen in water of een andere vloeistof. Dit is levensgevaarlijk door risico op een elektrische schok!
- **WAARSCHUWING:** Dit elektrisch apparaat heeft een opwarmingsfunctie. Oppervlaktes, ook andere naast de functionerende kunnen erg heet worden. Omdat temperaturen door verschillende personen anders
- kunnen worden waargenomen, moet dit apparaat **VOORZICHTIG** worden gebruikt. Alleen de beoogde

handgrepen mogen worden aangeraakt en gebruik iets ter bescherming zoals ovenwanten. Oppervlaktes anders dan de beoogde handgrepen dienen voldoende tijd te krijgen om af te koelen voor deze aangeraakt kunnen worden.

- Uw apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor gebruik in de volgende gevallen die niet door de garantie worden gedekt:
 - in voor personeel gereserveerde keukenruimten in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen,
 - in boerenherbergen,
 - door klanten van hotels, motels en andere woonomgevingen,
 - in bed & breakfast-achtige omgevingen.
- Als het  wordt gebruikt, betekent dat "waarschuwing: Heet oppervlak"

Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt

Maak de platen schoon met een vochtige spons en droog ze zorgvuldig af.

Na het plaatsen van een dunne laag olie op de platen, het apparaat sluiten en de stekker in het stopcontact steken. De indicator (rood) zal gaan branden.

Laat het meerdere minuten opwarmen om van de nieuwe geur af te komen.

Gebruik

LET OP: Gebruik dit apparaat niet ter bereiding of ontdooiing van bevroren voedsel.

OPMERKING:

dit apparaat kan er wat rook vrijkomen.

Bij het eerste gebruik van

Dit is normaal en zal

afnemen bij verder gebruik.

1. Voor het eerste gebruik van dit product eerst schoonmaken zoals beschreven in "Onderhoud".
2. Open het apparaat door de handgreep omhoog te doen.

3. Sluit de platen en schakel het apparaat in door de stekker in een stopcontact te steken. Controleer dat de indicator oranje wordt.
4. **WAARSCHUWING:** De bereidingsplaten en metalen oppervlaktes van het apparaat worden erg heet tijdens gebruik. Om gevaar op verbranding te vermijden, draag ovenwanten of handschoenen tijdens gebruik en raak alleen het zwarte stuk van de handgreep aan.
5. Als het apparaat zo'n vijf minuten is opgewarmd zal de rode indicator groen worden, wat aangeeft dat het apparaat klaar is voor gebruik.
6. Gebruik de handgreep om de bovenste plaat omhoog te doen. Plaats voedsel op de onderste plaat met gebruik van houten of plastic keukengerei.
7. **LET OP:** Gebruik geen metalen keukengerei omdat die de anti-aanbaklaag bekrassen en beschadigen.
8. Gebruik de handgreep om de bovenste plaat op het voedsel te plaatsen.
9. **OPMERKINGEN:**
 - a. *De bereidingstijd voor het voedsel hangt af van het soort en de dikte ervan.*
 - b. *Voedsel dient goed gegaard te worden voor consumptie.*
10. Als het voedsel naar wens gegaard is, doe de handgreep omhoog om de platen te openen en verwijder dan het voedsel met behulp van keukengerei. Als er nog meer voedsel bereid moet worden, doe de platen dan op elkaar om de warmte vast te houden.
11. Herhaal stappen 5-6 tot alles bereid is.
12. Schakel het apparaat uit door
13. Als het apparaat helemaal is afgekoeld, deze schoonmaken en drogen.

Schoonmaken

- Voor het schoonmaken van het apparaat, de stekker uit het stopcontact halen en laten afkoelen.
- Nooit het apparaat in water onderdompelen of onder de kraan houden.
- Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige spons en droog hem voorzichtig af.
- Gebruik voor het schoonmaken van de platen een vochtige spons met afwasmiddel. Maak schoon met water en droog ze af.

- Als er beslag op de plaat zit aangekoekt, adviseren we het gebruik van plantaardige olie om het zachter te maken en wacht 5 minuten voor het verwijderen.
- Gebruik nooit een schuurspons of -poeder.

Opslag

Draai de kabel om het apparaat en sla het apparaat verticaal op om ruimte te besparen.

GARANTIE

De garantieperiode op onze producten is 2 jaar, tenzij anders vermeld, beginnend vanaf de datum van de initiële aankoop of bezorgdatum.

Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze hulppagina's bezoeken voor tips om problemen op te lossen, de FAQ's en andere gebruikershandleidingen op onze website: <https://sav.hkoenig.com>.

Door de referentiernaam van uw apparaat in de zoekbalk te typen, krijgt u toegang tot alle beschikbare online hulpmiddelen, ontworpen om aan uw behoeften te voldoen.

Als u toch niet geen antwoord op uw vraag kunt vinden, klik dan op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost? Hierdoor gaat u naar het Aanvraagformulier voor Klantenondersteuning, dat u in kunt vullen om uw verzoek te valideren en hulp te ontvangen.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle mankementen die voortkomen uit normaal gebruik, volgens de sectie gebruik en specificaties in de gebruikershandleiding.

Deze garantie omvat niet verpakkings- of transportproblemen tijdens het vervoer van het product door de eigenaar. Het omvat ook niet de normale slijtage van het product, noch het onderhoud of vervangen van verbruiksartikelen.

UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE

- Accessoires en verbruiksartikelen (*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.
- Alle mankementen veroorzaakt door verkeerd gebruik (schokken, het niet opvolgen van de aanbevolen stroomvoorziening, in slechte omstandigheden gebruiken, etc.), onvoldoende onderhoud of ondeugdelijk gebruik van het apparaat, alsook het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van buitenaf: vuur, waterschade, elektrische stroompiek, etc.
- Apparaten die uit elkaar zijn gehaald, ook gedeeltelijk, door personen die niet er niet gekwalificeerd voor zijn (zoals de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer verdwenen, beschadigd of onleesbaar is, waardoor we het niet kunnen identificeren.
- Producten die verhuurd werden of ter demonstratie of showmodel waren.

(*) Sommige onderdelen van uw apparaat, genaamd verbruiksartikelen, slijten naar verloop van tijd en bij veel gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan verergerd worden door slechte omstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen worden daarom niet gedekt door de garantie.

De accessoires meegeleverd met het apparaat zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet vervangen of gerestitueerd worden. Echter, sommige accessoires zijn te koop via onze website: <https://sav.hkoenig.com/>.

Voer dit apparaat op de juiste manier af.



Dit symbool geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid bij het normale huishoudelijk afval in de EU. Om mogelijke schade voor mens en milieu te vermijden door de verkeerde afvoer van afval, recycle dit product verantwoord om het gebruik van materiaal te promoten. Om uw gebruikte product te brengen, volg de protocollen op deze terug te brengen of neem contact op met de verkoper. Zij kunnen dit product milieuvriendelijk recyclen.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ESPAÑOL

230V, 50/60Hz, 1400W, Clasificación I

Lea atentamente las instrucciones referentes a la seguridad antes de usar su Gofrera por primera vez: nos eximimos de cualquier responsabilidad por daños debidos al uso inadecuado o incumplimiento de las instrucciones del manual.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Este dispositivo puede ser usado por niños de al menos 8 años de edad, siempre y cuando estén supervisados y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y estén al tanto de los peligros involucrados.
- Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o instruidas en el uso seguro del aparato y que entiendan perfectamente los peligros potenciales.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

- Nunca deje la Gofrera (independientemente de estar encendida o no) al alcance de los niños sin supervisión. El uso de este aparato por parte de niños pequeños o personas discapacitadas deberá ser supervisado en todo momento.
- Verifique que la tensión de su red eléctrica sea compatible con la especificada en el aparato.
- Cualquier error o equívoco con la conexión eléctrica anulará la garantía del aparato.
- Si el tomacorriente de su red eléctrica no cuenta con la conexión a tierra, es indispensable que acuda a un profesional del centro de servicios autorizado antes de conectar el aparato, para inspeccionar y adecuar su tomacorriente.
- Cualquier servicio que no sea la limpieza y el mantenimiento normales accesibles al usuario deberá ser realizado por personal autorizado.
- Nunca sumerja la Gofrera, su cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido.
- No permita que el cable de alimentación cuelgue al alcance de los niños.
- Siempre mantenga al aparato fuera del alcance de los niños.
- Nunca desatienda la Gofrera estando en uso.
- No permita que el cable de alimentación haga contacto con las partes calientes del aparato, ni que pase cerca de fuentes de calor o bordes afilados.
- Si el cable de alimentación está deteriorado, deberá ser

reemplazado por el fabricante, su agente de servicios técnicos o una persona debidamente calificada, para evitar un peligro.

- Siempre coloque la Gofrera sobre una superficie horizontal, estable y resistente al calor.
- No utilice accesorios no recomendados para su uso con este producto por el fabricante del producto. Los accesorios pueden calentarse durante el uso, así que deje que se enfríen antes de manipularlos.
- Al usar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y / o lesiones en caso de uso incorrecto.
- Asegúrese de que la clasificación de voltaje en la placa de características corresponda a su voltaje principal de su instalación. Si este no es el caso, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte la unidad.
- Nunca abra el aparato desde la parte frontal, siempre colóquese ligeramente hacia un lado para evitar quemarse con vapor.
- El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si tiene fugas.
- Mantenga este documento a la mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia de su dispositivo.
- Usar en un área bien ventilada. Mantenga al menos 4-6 pulgadas de espacio en todos los lados para permitir una circulación de aire adecuada.
- No coloque el producto sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente, o en un horno caliente.

- No toque las placas que tienen el revestimiento antiadherente con la Gofrera encendida.
- Las superficies externas pueden ponerse muy calientes durante el uso del aparato.
- No use o guarde la Gofrera en locales húmedos.
- Espere que el aparato se enfríe completamente antes de manosearlo con cualquier propósito.
- Todos los aparatos electrodomésticos están sujetos a controles estrictos de calidad.
- Mantenga a los niños bajo vigilancia para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Los electrodomésticos no están diseñados para ser accionados u operados por medio de un temporizador externo ni por sistemas de control remoto independientes.
- No sumerja el aparato, el enchufe o el cable de alimentación en agua u otros líquidos. ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!
- **ADVERTENCIA:** Las superficies accesibles del aparato pueden calentarse mucho durante el uso.
- Las superficies laterales y frontal del aparato también se calientan, no debe tocarlas.

ADVERTENCIA: Este aparato contiene elementos calefactores que generan calor. La superficie de trabajo donde está apoyada la Gofrera también puede alcanzar temperaturas elevadas. Dado a que algunas personas son más sensibles al calor que otras, se recomienda que use

este aparato con PRECAUCIÓN. Debe manipular o manosear el aparato solamente por el mango o las agarraderas de la superficie, y usar guantes de protección contra altas temperaturas o similares. Para tocar cualquier otra superficie que no sean las previstas como agarraderas, debe esperar a que el aparato se enfríe completamente.

- Su aparato ha sido diseñado para uso doméstico únicamente. No fue diseñado para usarse en los siguientes casos que no están cubiertos por la garantía:

- en áreas de cocina reservadas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales,

- en posadas agrícolas,

- por clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales,

- en entornos de tipo alojamiento y desayuno.



Este símbolo en cualquier parte del aparato significa: “Precaución: superficie caliente”

ANTES DEL PRIMER USO

Limpie las placas usando una esponja suave húmeda y séquelas con cuidado.

Antes de enchufar el aparato, vierta un hilo de aceite sobre las placas antiadherentes y distribuya uniformemente. Cierre el aparato y enchufe el cable de alimentación al tomacorriente, la luz de control (roja) se iluminará, indicando que la Gofrera está encendida y se está calentando.

Espere algunos minutos para que el aparato se caliente y desaparezca el olor característico de los elementos calefactores, que surge durante el primer uso.

INSTRUCCIONES DE USO

PRECAUCIÓN: No use la Gofrera para cocinar o descongelar alimentos congelados.

OBSERVACIÓN: *Es posible que se produzca algo de humo durante los primeros usos del aparato. Esto es normal y disminuirá con usos progresivos.*

1. Antes de usar este aparato por primera vez, límpielo como se describe en la sección de "Limpieza y Mantenimiento".

2. Abra la Gofrera tirando del mango hacia arriba.
3. Cierre las placas antiadherentes del aparato y enchúfelo a un tomacorriente de pared estándar. Verifique que la luz de control se ilumine de color naranja.

ADVERTENCIA: Las placas y las superficies metálicas del aparato se calentarán durante el uso. Para evitar el riesgo de quemaduras, use guantes o agarraderas resistentes al calor y toque al aparato solamente por la parte negra del mango.

4. Cuando la Gofrera se haya calentado, aproximadamente cinco minutos después de encenderla, la luz de control se iluminará en verde, lo que indica que el aparato está listo para el uso.
5. Use el mango para levantar la placa superior y abrir la Gofrera. Coloque sus alimentos sobre la placa inferior usando utensilios de madera o plástico resistentes al calor.

PRECAUCIÓN: No use utensilios metálicos en esta Gofrera, ya que estos pueden rayar y deteriorar el revestimiento antiadherente de las placas.

6. Use nuevamente el mango para bajar la placa superior y apoyarla encima de los alimentos.

OBSERVACIONES:

- El tiempo de cocción dependerá del tipo de alimento y el grosor de las porciones.
 - Los alimentos se deben cocinar bien antes de su consumo.
7. Cuando los alimentos estén al punto deseado, levante el mango para abrir la Gofrera y retire las porciones usando los utensilios adecuados. Si va a seguir usando el aparato en este momento, cierre las placas para mantener el calor.
 8. Repita los pasos 5-6 hasta que termine la cocción de sus alimentos.
 9. Apague el aparato desenchufándolo del tomacorriente. Espere a que se enfríe y entonces límpielo y séquelo completamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de iniciar la limpieza del aparato, desconecte el enchufe del tomacorriente y espere que se enfríe completamente.

Nunca coloque el aparato en el agua ni lo introduzca en ningún chorro de agua.

Use una esponja húmeda para limpiar las superficies externas del aparato y luego séquelas con cuidado.

Para limpiar las placas revestidas, use una esponja húmeda con detergente líquido suave. Enjuague delicadamente y seque con mucho cuidado.

Si persisten residuos adheridos a las placas, le recomendamos que vierta un hilo de aceite vegetal y espere 5 minutos para ablandarlos, antes de retirarlos a la fuerza.

Nunca use estropajos duros o productos abrasivos para limpiar las placas.

ALMACENAMIENTO

Enrolle el cable de alimentación alrededor de la base del aparato y guárdelo en un lugar seco y seguro, preferiblemente en posición vertical para ahorrar espacio.

GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años, salvo que la ley estipule lo contrario, a partir de la fecha de la compra inicial o de la fecha de entrega.

Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para solucionar problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio de servicio: <https://sav.hkoenig.com>.

Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, puede acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.

Si sigue sin encontrar una respuesta a su pregunta o problema, haga clic en "¿La respuesta ha resuelto su problema? Esto le llevará al formulario de solicitud de asistencia posventa, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en el contexto de un uso normal, de acuerdo con los usos y especificaciones del manual de usuario.

Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (*).
- Mantenimiento normal del aparato.
- Todas las averías derivadas de un uso incorrecto (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación eléctrica, malas condiciones de uso, etc.), de un mantenimiento insuficiente o de un mal uso del aparato, así como del uso de accesorios inadecuados.
- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, incluso parcialmente, por personas que no estén autorizadas a hacerlo (en particular el usuario).
- Productos cuyo número de serie falte, esté dañado o sea ilegible, lo que no permitiría su identificación.
- Productos sujetos a alquiler, demostración o exposición.

(*) Algunas piezas de su aparato, conocidas como piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso de su aparato. Este desgaste es normal, pero puede acentuarse por las malas condiciones de uso o de mantenimiento de su aparato. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía. Los accesorios suministrados con el aparato también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. No obstante, algunos accesorios pueden adquirirse directamente en nuestro sitio web: <https://sav.hkoenig.com/>

ELIMINACIÓN CORRECTA DEL APARATO



Este símbolo marcado en el aparato significa que, en todo el territorio de la Unión Europea, este aparato no debe ser descartado junto con los desechos domésticos comunes. Para prevenir posibles daños al medio ambiente o a la salud humana, debidos a la eliminación inadecuada y descontrolada de residuos, recicle este aparato de forma responsable, ayudando a promover el reaprovechamiento sustentable de materia prima. Para descartar su aparato en desuso, siga los canales adecuados para la recolección y el reciclaje de materia prima en su localidad o acuda al lugar donde realizó la compra, ellos pueden descartar su aparato de la manera correcta para proteger al medio ambiente.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ITALIANO

230V, 50 / 60Hz, 1400W, classe I

Leggere le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta: qualsiasi uso non conforme a queste istruzioni solleverà il produttore da ogni responsabilità.

Istruzioni di sicurezza

- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età, a condizione che siano sorvegliati e che siano state fornite istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini se non hanno più di 8 anni e sono supervisionati
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni
- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza, a condizione che siano sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano pienamente i potenziali pericoli.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

- Non lasciare l'apparecchio (anche se non è acceso) alla portata dei bambini senza sorveglianza. L'utilizzo di questo apparecchio da parte di bambini o persone disabili deve essere effettuato sotto costante supervisione.
- Verificare che le specifiche del vostro apparecchio siano compatibili con quelle del sistema elettrico.
- Qualsiasi errore di collegamento annullerà la garanzia.
- Se il sistema non include una presa con messa a terra, prima di collegare l'apparecchio è necessario far intervenire personale autorizzato per portare il vostro impianto elettrico a norma.
- Interventi diversi dalla normale pulizia e dalla manutenzione devono essere effettuati da personale autorizzato.
- Non posizionare l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi. Non permettere che il cavo di alimentazione sia alla portata dei bambini.
- Tenere sempre l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- Il cavo di alimentazione non deve mai essere posizionato vicino o in contatto con le parti calde dell'apparecchio, vicino ad una fonte di calore o disposto su un bordo tagliente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore, da un suo agente servizio o una persona qualificata per evitare rischi.
- Posizionare il dispositivo su una superficie stabile ed orizzontale, resistente al calore.
- Non utilizzare accessori non consigliati per l'uso con questo prodotto dal produttore del prodotto. Gli

accessori possono surriscaldarsi durante l'uso, quindi lasciarli raffreddare prima di maneggiarli.

- Quando si usano apparecchiature elettriche, devono sempre essere prese precauzioni di sicurezza per prevenire il rischio di incendio, scosse elettriche e / o lesioni in caso di uso improprio.
- Assicurarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale della propria installazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità
- Non aprire mai l'apparecchio dalla parte anteriore, posizionarsi sempre leggermente di lato per evitare di bruciarsi con il vapore.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.
- Conservare questo documento a portata di mano e consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento del dispositivo
- Utilizzare in un'area ben ventilata. Mantenere almeno 4-6 pollici di spazio su tutti i lati per consentire un'adeguata circolazione dell'aria.
- Non posizionare il prodotto sopra o vicino a un bruciatore a gas o elettrico o in un forno riscaldato.
- Non toccare le piastre con rivestimento antiaderente quando l'apparecchio è acceso. La superficie esterna potrebbe scaldarsi quando l'apparecchio è in uso.
- L'apparecchio non deve essere conservato o utilizzato in un ambiente umido. Lasciare che l'apparecchio si raffreddi prima di conservarlo.
- Tutti gli apparecchi sono soggetti a severi controlli di qualità.

- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato ad essere azionato per mezzo di un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
- Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. C'è pericolo di morte a causa delle scosse elettriche!


Attenzione: Le superfici si riscaldano durante l'uso. Il lato e la superficie frontale diventano caldi, non dovrebbero essere toccati.

- Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi.
- C'è pericolo di morte a causa delle scosse elettriche.

AVVERTIMENTO: Questo apparecchio elettrico contiene una funzione di riscaldamento. Superfici, anche differenti rispetto alle superfici funzionali, possono sviluppare elevate temperature. Poiché le temperature sono diversamente percepite da individuo a individuo, questa apparecchiatura deve essere usata con cautela. L'attrezzatura deve essere toccata solo sulle maniglie destinate e le superfici di presa, ed è necessario utilizzare delle protezioni dal calore come guanti o simili. Le superfici diverse dalle superfici destinate alla presa devono avere sufficiente tempo per raffreddarsi prima di essere toccate.

• Su aparato ha sido diseñado para uso doméstico únicamente. No fue diseñado para usarse en los siguientes casos que no están cubiertos por la garantía:

- en áreas de cocina reservadas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales,
- en posadas agrícolas,
- por clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales,
- en entornos de tipo alojamiento y desayuno.

• Quando è presente il simbolo  esso significa “Attenzione: superficie calda”

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

Pulire le piastre con una spugna umida e asciugare con cura.

Dopo l'applicazione di un olio di rivestimento sulle piastre, chiudere l'apparecchio e collegarlo. La spia (rossa) si accende.

Consentire alle piastre di riscaldarsi per diversi minuti per sbarazzarsi dell'odore di nuovo.

Utilizzo

ATTENZIONE: Non utilizzare questo prodotto per cucinare o scongelare alimenti surgelati.

NOTA: *Durante gli usi iniziali di questo prodotto, potrebbe produrre del fumo. Questo è normale e scomparirà con i successive utilizzi.*

1. Prima di usare questo prodotto per la prima volta, pulirlo come descritto nel capitolo “Cura e manutenzione”.
2. Aprire l'unità tirando la maniglia in su.
3. Chiudere le piastre e accendere l'unità collegandolo ad una presa elettrica standard. Verificare che la spia di alimentazione si illumini di arancione.
4. **AVVERTIMENTO:** Le piastre e le superfici metalliche dell'unità diventano estremamente calda durante l'uso. Evitare il rischio di ustioni, indossare guanti resistenti al calore e toccare solo la parte nera della maniglia.
5. Dopo che l'unità si è preriscaldata per circa cinque minuti, la spia Ready si accende in verde, indicando l'apparecchio è pronto all'uso.
6. Utilizzare la maniglia per sollevare la piastra superiore. Posizionare il cibo sulla piastra inferiore utilizzando utensili resistenti al calore di legno o di plastica.

7. **ATTENZIONE:** Non usare utensili in metallo su questo prodotto, in quanto potrebbero graffiare e danneggiare il rivestimento antiaderente delle piastre.
8. Usare la maniglia per abbassare la piastra superiore sulla parte superiore del cibo.
9. **SUGGERIMENTI:**
 - a. *Il tempo di cottura per cibi diversi dipende dal tipo e dallo spessore degli alimenti.*
 - b. *Gli alimenti devono essere cotti accuratamente prima del consumo.*
10. Quando il cibo raggiunge la cottura desiderata, sollevare la maniglia per aprire le piastre, quindi rimuovere il cibo utilizzando gli utensili. Se si desidera continuare ad utilizzare la piastra, chiudere le piastre per conservare il calore.
11. Ripetere i passaggi 5-6 fino a quando si termina la cottura di tutti i cibi
12. Spegnerne il prodotto scollegando il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.-
13. Quando l'unità è completamente raffreddata, pulire e asciugare.

Pulizia

- Prima di pulire l'apparecchio, staccare la spina e lasciarlo raffreddare.
- Non posizionare l'apparecchio in acqua o sotto l'acqua corrente.
- Per la pulizia esterna dell'apparecchio, utilizzare una spugna umida e asciugare accuratamente.
- Per pulire le piastre, utilizzare una spugna umida con detersivo. Risciacquare e asciugare con cura.
- Se c'è qualche residuo sulla piastra, vi consigliamo l'utilizzo di olio vegetale per ammorbidirlo e aspettare 5 minuti prima di rimuoverlo.
- Non utilizzare mai una spugnetta abrasiva o detersivo in polvere.

Conservazione

Avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e conservare l'apparecchio in posizione verticale per risparmiare spazio.

GARANZIA

Il periodo di garanzia per i nostri prodotti è di 2 anni, se non diversamente stabilito dalla legge, a partire dalla data di acquisto iniziale o di consegna.

Se avete problemi o domande, potete facilmente accedere alle nostre pagine di aiuto, consigli per la risoluzione dei problemi, FAQ e manuali d'uso sul nostro sito post-vendita:

<https://sav.hkoenig.com>.

Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, puoi accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.

Se ancora non riesci a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, allora clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema? Questo vi porterà al modulo di richiesta di supporto post-vendita, che potete completare per convalidare la vostra richiesta e ottenere aiuto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i guasti derivanti da un uso normale, in conformità con gli usi e le specifiche del manuale utente.

Questa garanzia non si applica a problemi di imballaggio o di trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione delle parti di consumo.

ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (*).
- Normale manutenzione dell'apparecchio.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni sull'alimentazione, cattive condizioni d'uso, ecc.), da una manutenzione inadeguata o da un uso improprio dell'apparecchio, nonché dall'uso di accessori inadeguati.
- Danni di origine esterna: incendio, danni d'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi attrezzatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone diverse da quelle autorizzate a farlo (in particolare l'utente).
- Prodotti per i quali il numero di serie è mancante, danneggiato o illeggibile, il che non permetterebbe la sua identificazione.
- Prodotti soggetti a noleggio, dimostrazione o esposizione.

(*) Alcune parti del suo apparecchio, note come parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza d'uso del suo apparecchio. Questa usura è normale, ma può essere accentuata da cattive condizioni d'uso o di manutenzione del vostro apparecchio. Queste parti non sono quindi coperte dalla garanzia.

Anche gli accessori forniti con l'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere scambiati o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente dal nostro sito web: <https://sav.hkoenig.com/>.

Corretto smaltimento del prodotto



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici tutta l'UE. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana causati da smaltimento dei rifiuti, riciclare l'apparecchio in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di raccolta o contattare il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. I rivenditori possono riturare questo prodotto per riciclarlo in maniera sicura per l'ambiente.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

POLSKI

230V, 50/60Hz, 1400W, KLASA I

Przeczytaj uważnie instrukcję bezpieczeństwa przed pierwszym użyciem urządzenia: każde użytkowanie niezgodne z instrukcją zwalnia producenta z odpowiedzialności.

Instrukcja bezpieczeństwa

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, pod warunkiem, że są nadzorowane przez osobę dorosłą i zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i są w pełni świadome związanych z nim niebezpieczeństw.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają więcej niż 8 lat i są pod opieką osoby dorosłej.
- Przechowuj urządzenie i jego przewody poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub których doświadczenie lub wiedza są niewystarczające, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z tego urządzenia. Używaj urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalne zagrożenia.
- Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniami.
- Nie pozostawiaj urządzenia (niezależnie od tego, czy jest włączone) w zasięgu dzieci bez opieki.
- Użytkowanie tego urządzenia przez małe dzieci lub

osoby niepełnosprawne musi być przez cały czas nadzorowane.

- Sprawdź, czy urządzenie jest kompatybilne z systemem elektrycznym.
- Jakikolwiek błąd w połączeniu spowoduje utratę gwarancji
- Jeśli system elektryczny nie zawiera gniazdka z uziemieniem, przed podłączeniem urządzenia wezwij odpowiednią ekipę, w celu dostosowania systemu elektrycznego do normy.
- Każda czynność inna niż zwykłe czyszczenie i konserwacja urządzenia musi być wykonane przez autoryzowany serwis.
- Nigdy nie stawiaj urządzenia ani przewodu zasilającego na wodzie lub inny płynie.
- Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał w zasięgu dzieci.
- Zawsze trzymaj urządzenie z dala od dzieci.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
- Przewód zasilający nigdy nie może znajdować się w pobliżu gorących części urządzenia lub się z nimi stykać. Ponadto przewód nie może znajdować się w pobliżu źródła ciepła lub na ostrej krawędzi.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub inną wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Ustaw urządzenie na stabilnej, poziomej powierzchni, która jest odporna na ciepło.

- Nie używaj akcesoriów niezalecanych do użytku z tym produktem przez producenta. Akcesoria mogą się nagrzewać podczas użytkowania, dlatego przed użyciem należy pozwolić im ostygnąć.
- Podczas korzystania ze sprzętu elektrycznego należy zawsze zachować środki ostrożności, aby zapobiec ryzyku pożaru, porażenia prądem elektrycznym i / lub innych obrażeń w przypadku niewłaściwego użycia.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu głównemu twojej instalacji. Jeśli tak nie jest, skontaktuj się ze sprzedawcą i nie podłączaj urządzenia.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia od przodu, zawsze ustawiaj się nieco z boku, aby uniknąć poparzenia parą.
- Urządzenia nie wolno używać, jeśli zostało upuszczone, widoczne są oznaki uszkodzenia lub jeśli jest nieszczelne.
- Prosimy o zachowanie tego dokumentu i przekazanie go przyszłemu właścicielowi w przypadku przekazania urządzenia.
- Stosować w dobrze wentylowanym miejscu. Zachowaj co najmniej 4-6 cali wolnej przestrzeni ze wszystkich stron, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza.
- Nie umieszczaj produktu na lub w pobliżu gorącego palnika gazowego lub kuchenki elektrycznej ani w rozgrzanym piekarniku.
- Nie dotykaj płyt z nieprzywierającą powłoką, gdy urządzenie jest włączone. Obudowa może się nagrzewać podczas pracy urządzenia.

- Urządzenie nie powinno być przechowywane ani używane w wilgotnym środowisku.
- Przed schowaniem należy pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
- Wszystkie urządzenia podlegają ścisłej kontroli jakości.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera ani systemu zdalnego sterowania.
- Temperatura urządzenia może być wysoka podczas pracy.
- Nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki sieciowej w wodzie lub innych płynach. Istnieje zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.

Uwaga: Podczas użytkowania powierzchnie mogą się nagrzewać. Boczna i przednia powierzchnia są gorące, nie należy ich dotykać.

UWAGA: To urządzenie elektryczne posiada funkcję grzania. Na powierzchniach, również innych niż powierzchnie grzewcze, mogą występować wysokie temperatury. Ponieważ różne osoby różnie odczuwają temperaturę, przy używaniu tego sprzętu należy zachować OSTROŻNOŚĆ. Sprzęt należy dotykać tylko za pomocą przeznaczonych do tego uchwytów i powierzchni chwytnych oraz stosować ochronę przed

cieplem, taką jak rękawiczki lub podobne. Powierzchnie inne niż przeznaczone do chwytania powinny mieć wystarczająco dużo czasu na ostygnięcie przed dotknięciem.

- Twoje urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku domowego. Nie został zaprojektowany do użytku w następujących przypadkach, które nie są objęte gwarancją:
 - w pomieszczeniach kuchennych zarezerwowanych dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach zawodowych,
 - w karczmach rolniczych,
 - przez klientów hoteli, moteli i innych środowisk mieszkalnych,
 - w środowiskach typu bed and breakfast.

- Gdy  świeci, oznacza to „Uwaga: gorąca powierzchnia”

Przed pierwszym użyciem urządzenia

Oczyścić płytki wilgotną gąbką, spłukać i dokładnie wysuszyć.

Po naniesieniu oleju na płytki zamknij urządzenie i podłącz je. Kontrolka (czerwona) zaświeci się. Pozwól urządzeniu się nagrzać przez kilka minut, aby pozbyć się zapachu.

Użytkowanie

UWAGA: Nie używaj produktu do gotowania lub odmrażania żywności.

UWAGA: *Podczas pierwszego użycia tego produktu może unosić się trochę dymu.*

Jest to

normalne i ustąpi wraz z dalszym użytkowaniem.

1. Przed pierwszym użyciem tego produktu wyczyść go zgodnie z opisem w części „Konserwacja i pielęgnacja”.
2. Otwórz urządzenie, pociągając uchwyt do góry.
3. Zamknij pokrywę i włącz urządzenie, podłączając je do standardowego gniazdka elektrycznego. Zweryfikuj czy lampka wskaźnika zasilania świeci się na pomarańczowo.

UWAGA: Płyty kuchenne i metalowe powierzchnie urządzenia będą bardzo gorące podczas pracy. Aby uniknąć zagrożenia oparzeniem, załóż rękawice lub rękawice odporne na ciepło i dotykaj tylko czarnej części uchwytu.

4. Po wstępnym nagrzaniu urządzenia przez około pięć minut, kontrolka gotowości zaświeci się na zielono, wskazując, że produkt jest gotowy do użycia.

5. Za pomocą uchwytu podnieś górną pokrywę. Umieść potrawę na dolnej płycie za pomocą drewnianych lub plastikowych przyborów kuchennych.

UWAGA: Nie używaj metalowych przyborów do tego produktu, ponieważ mogą porysować i uszkodzić nieprzywierającą powłokę płytek.

6. Za pomocą uchwytu opuść i oprzyj górną płytę na potrawie.

UWAGA:

•Czas gotowania różnych potraw zależy od ich rodzaju i grubości.

•Pokarmy należy dokładnie ugotować przed spożyciem.

7. Gdy potrawa jest gotowa, podnieś uchwyt, aby otworzyć pokrywę, a następnie wyjmij potrawę za pomocą przyborów kuchennych. Jeśli będzie przygotowywanych więcej porcji potrawy, zamknij pokrywę, aby oszczędzać wytworzone ciepło.

8. Powtarzaj kroki 5-6 aż do zakończenia gotowania.

9. Wyłącz produkt, odłączając przewód zasilający od gniazda elektrycznego.

Gdy urządzenie całkowicie ostygnie, wyczyść je i wysusz.

Czyszczenie

- Przed czyszczeniem wyjmij wtyczkę z gniazdka i pozostaw do ostygnięcia.
- Nigdy nie umieszczaj urządzenia w wodzie ani pod bieżącą wodą.
- Aby wyczyścić obudowę urządzenia, użyj wilgotnej gąbki i ostrożnie wysusz.
- Do czyszczenia płytek używaj wilgotnej gąbki z płynem do mycia naczyń. Ostrożnie wypłucz i wysusz.
- Jeśli na talerzu jest jakieś ciasto, zalecamy użycie oleju roślinnego do zmiękczenia go i odczekanie 5 minut przed jego czyszczeniem.
- Nigdy nie używaj myjki ani proszku do szorowania.

Przechowywanie

Owiń przewód wokół urządzenia i przechowuj urządzenie pionowo, aby zaoszczędzić miejsce.

GWARANCJA

Okres gwarancji na nasze produkty wynosi 2 lata, chyba że zaznaczono inaczej, licząc od daty pierwszego zakupu lub daty dostawy.

Jeśli masz jakiegokolwiek problemy lub pytania, możesz łatwo uzyskać dostęp do naszych stron pomocy, wskazówek dotyczących rozwiązywania problemów, często zadawanych pytań i instrukcji obsługi na naszej stronie serwisowej: <https://sav.hkoenig.com>.

Wpisując nazwę referencyjną swojego urządzenia w pasku wyszukiwania, możesz uzyskać dostęp do całej dostępnej pomocy online, zaprojektowanej tak, aby najlepiej odpowiadała Twoim potrzebom.

Jeśli nadal nie możesz znaleźć odpowiedzi na swoje pytanie lub problem, kliknij „Czy odpowiedź rozwiązała Twój problem? Spowoduje to przejście do Formularza zgłoszenia do obsługi klienta, który możesz wypełnić, aby zweryfikować swoją prośbę i uzyskać pomoc.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja obejmuje wszelkie awarie powstałe podczas normalnego użytkowania, zgodnie z zastosowaniami i specyfikacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

Niniejsza gwarancja nie dotyczy problemów z pakowaniem lub transportem podczas wysyłki produktu przez właściciela. Nie obejmuje również normalnego zużycia produktu, konserwacji ani wymiany części eksploatacyjnych.

WYŁĄCZENIE GWARANCJI

- Akcesoria i części zużywające się (*).
- Normalna konserwacja urządzenia.
- Wszelkie awarie wynikające z niewłaściwego użytkowania (wstrząsy, niezastosowanie się do zaleceń dotyczących zasilania, złe warunki użytkowania itp.), niedostatecznej konserwacji lub niewłaściwego użytkowania urządzenia, a także stosowania nieodpowiednich akcesoriów.
- Uszkodzenia pochodzenia zewnętrznego: pożar, zalanie, przepięcie itp.
- Wszelki sprzęt, który został zdemontowany, nawet częściowo, przez osoby inne niż upoważnione do tego (w szczególności użytkownika).
- Produkty, których numeru seryjnego brakowało, uległyby zniszczeniu lub byłyby nieczytelne, co uniemożliwiłoby ich identyfikację.
- Produkty podlegające wynajęciu, demonstracji lub ekspozycji

(*) Niektóre części urządzenia, zwane częściami zużywającymi się lub materiałami eksploatacyjnymi, ulegają pogorszeniu wraz z upływem czasu i częstotliwością użytkowania urządzenia. Takie zużycie jest normalne, ale może być spotęgowane złymi warunkami użytkowania lub konserwacji urządzenia. Części te nie są zatem objęte gwarancją. Akcesoria dostarczone z urządzeniem również nie są objęte gwarancją. Nie podlegają wymianie ani zwrotowi. Jednak niektóre akcesoria można kupić bezpośrednio na naszej stronie internetowej: <https://sav.hkoenig.com/>.

Prawidłowa utylizacja produktu



Niniejsze oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi w całej UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów, poddaj je recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów. Aby zwrócić używane urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą zabrać ten produkt w celu bezpiecznego recyklingu.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !